

Pompe à chaleur air-eau, puissances : 2 à 14 kW

# Logatherm WLW196i.2

## Systèmes de pompes à chaleur

**Buderus**

Heating systems  
with a future.





#### Conseils de spécialistes.

Ces boîtes gris foncé résument les situations, complètent et précisent les informations fournies. Les principaux détails techniques sont ainsi disponibles en un coup d'œil.

# La nouvelle génération des pompes à chaleur air-eau.

L'air – nous en avons besoin pour respirer. Et pour utiliser les nouvelles méthodes de chauffage. Profitez de cette source d'énergie inépuisable orientée vers l'avenir pour assurer un confort de chauffage et d'eau chaude sanitaire durable. Les différents modèles de pompes à chaleur air-eau Logatherm WLW196i.2 prélèvent l'énergie dans l'air ambiant et la transforment en chaleur de manière parfaitement efficace et incroyablement silencieuse grâce à la nouvelle Logatherm WLW196i.2 AR S+.





## Sommaire

|    |                              |
|----|------------------------------|
| 2  | Généralités                  |
| 5  | Systèmes de pompes à chaleur |
| 6  | Unités intérieures           |
| 9  | Systèmes de chauffage au sol |
| 10 | Intégration au système       |
| 12 | Régulation                   |
| 13 | Subventions                  |
| 14 | Extension régénérative       |
| 16 | Savoir-faire spécialisé      |
| 19 | Caractéristiques techniques  |

# Un chauffage moderne.

Vous souhaitez chauffer tout en préservant les ressources et l'environnement ? Économiser les coûts d'énergie et planifier l'extension de votre chauffage actuel, voire le remplacer ? Dans ce cas, la pompe à chaleur air-eau est le système idéal. Que vous construisiez du neuf, prévoyiez de moderniser votre chauffage ou tout simplement de remplacer une installation traditionnelle – nos pompes à chaleur air-eau très efficaces sont parfaitement appropriées.

## En solo, duo ou trio.

Si nécessaire, nos pompes à chaleur air-eau peuvent être combinées à une chaudière traditionnelle mazout ou gaz ainsi qu'à des énergies renouvelables (solaire, photovoltaïque ou biomasse). Que vous souhaitiez intégrer l'énergie du soleil dans votre système de chauffage ou que vous préféreriez opter pour le bois – avec Buderus en tant que spécialiste de systèmes, vous disposez de tout ce dont vous avez besoin pour votre confort thermique à base d'énergies régénératives. Bien entendu, la régulation optimale en fait partie : si vous le souhaitez, avec notre système de régulation, vous pourrez régler la totalité de votre système de chauffage de manière confortable et sûre via Internet, à l'aide de votre smartphone ou de votre tablette.

## Unités intérieures et extérieures pour le dedans et le dehors.

Une pompe à chaleur air-eau comprend toujours une unité extérieure et une unité intérieure, cette dernière étant la centrale de chauffage. L'unité extérieure, habituellement installée en dehors du bâtiment, par exemple dans le jardin, assure l'approvisionnement énergétique en air. Les deux unités sont reliées par des conduites d'eau. Buderus propose également une variante où l'unité extérieure est également située dans la maison. Dans ce cas, elle est équipée d'une gaine d'air vers l'extérieur. La pompe à chaleur air-eau peut ainsi être installée même si le jardin n'offre pas l'espace suffisant.

## À souhait : chauffer et refroidir.

Tous les modèles prélèvent leur énergie calorifique dans l'air et sont en mesure de couvrir la totalité des besoins thermiques de votre foyer (maisons individuelles et petits immeubles collectifs) de manière efficace et respectueuse de l'environnement jusqu'à des températures de -20°C. De plus, grâce à sa fonction réversible, la pompe à chaleur air-eau peut aussi assurer un refroidissement actif en lien avec un chauffage au sol.

**Logatherm WLW196i.2 AR S+**  
avec l'unité extérieure installée au jardin.



# Une gamme élaborée.

Toutes les pompes à chaleur air-eau de Buderus sont dotées d'un système optimisé, c'est-à-dire qu'elles ont été conçues pour compléter une chaudière gaz ou mazout à condensation et préparées en vue d'une extension avec des énergies renouvelables. Pour pouvoir garantir un fonctionnement particulièrement efficace, toutes les variantes sont munies d'une unité de pompe à chaleur modulante afin que la puissance des pompes à chaleur soit toujours parfaitement adaptée aux besoins du système de chauffage et que seule l'énergie réellement nécessaire soit consommée.

## **Optimisation visuelle et sonore : Logatherm WLW196i.2 AR S+.**

La technologie SILENT plus (S+) garantit le fonctionnement silencieux innovateur de la nouvelle Logatherm WLW196i.2 AR S+ (4 kW et 6 kW). Avec la nouvelle géométrie et le couvercle du ventilateur, le son n'est pas diffusé directement vers l'avant mais absorbé sur les côtés. Le diffuseur est l'innovation la plus manifeste qui, non seulement contribue à réduire le bruit, mais se révèle également particulièrement élégant avec ses éléments d'habillage peints en gris. L'isolation améliorée du compresseur, l'optimisation du circuit de refroidissement et le fonctionnement adapté compresseur-ventilateur réduisent nettement la puissance sonore. Les exigences légales en matière de protection du bruit selon SLV sont parfaitement respectées même dans des zones résidentielles à forte densité de construction.

## **Logatherm WLW196i.2 AR : la pompe à chaleur avec unité flexible.**

Le système de pompe à chaleur Logatherm WLW196i.2 AR avec l'unité extérieure est disponible dans les puissances 4, 6, 8, 11 et 14 kW (pour l'A2/W35). Elle convient parfaitement aux maisons individuelles et petits immeubles collectifs selon les puissances requises.

## **L'unité extérieure pour l'intérieur : Logatherm WLW196i.2 IR.**

Avec ses quatre puissances 6, 8, 11 et 14 kW (pour l'A2/W35), la Logatherm WLW196i.2 IR installée à l'intérieur offre une marge de manœuvre encore plus grande en phase de conception. Cette variante montée à l'intérieur est une évolution innovante de la Logatherm WLW196i.2 AR éprouvée, installée à l'extérieur.



### **Série Logatherm WLW196i.2 :**

- la technologie de l'onduleur à vitesse variable adapte la puissance de la pompe à chaleur à tout moment aux besoins du système de chauffage
- multivalente
- très efficace avec la version A2/W35 grâce à un COP > 4,0

### **Logatherm WLW196i.2 IR**

avec l'unité extérieure installée à l'intérieur.



**Unité pompe à chaleur,  
installée à l'extérieur ou à l'intérieur :**



**Logatherm WLW196i.2 AR S+**



**Logatherm WLW196i.2 AR**



**Logatherm WLW196i.2 IR**

**Unité intérieure, au sol ou murale :**



**Unité intérieure au sol**



**Unité intérieure  
avec montage  
mural**

# L'unité intérieure qui vous convient.

Afin que votre système soit toujours adapté à votre confort de chauffage et d'eau chaude sanitaire, l'unité intérieure est disponible en trois variantes – une unité au sol et deux variantes pour le montage mural. Vos besoins individuels en chauffage et en eau chaude sanitaire déterminent celle des trois vous convient. Quelle que soit la variante choisie, la technologie Buderus veille à ce que vous soyez toujours bien approvisionné et que seule l'énergie réellement nécessaire soit consommée.



## Les unités intérieures au sol.



### Unité intérieure hydraulique confort peu encombrante, avec ballon tampon intégré pour l'eau de chauffage.

Pour un système hydraulique standard dans un foyer de 2-4 personnes, par exemple dans une maison individuelle.



A++ → G



Cette classification indique l'efficacité énergétique du système avec Logatherm WLW196i.2-6 AR TP120 et Logamatic HMC300. Elle peut varier selon les composants ou la puissance.

### Unité intérieure hydraulique confort au sol avec ballon tampon.

Unité intérieure monoénergétique au sol avec ballon tampon intégré pour l'eau de chauffage (Logatherm WLW196i.2 AR TP120) et autres composants permettant une installation rapide et peu encombrante. Cette unité offre des possibilités supplémentaires permettant de satisfaire les exigences spécifiques des modernisations et des nouvelles constructions.

### Grande flexibilité grâce à des kits d'extension et de conversion.

Tous les principaux composants tels que le ballon tampon, le vase d'expansion ou le circuit de chauffage, sont intégrés dans cette unité intérieure au sol, ce qui présente de nombreux avantages. D'une part, l'installation est plus simple et moins d'espace est nécessaire dans le local d'installation, d'autre part, cette solution évite les erreurs de montage et confère au système un aspect élégant dans le design titane de Buderus.



### Le ballon tampon est intégré dans les unités intérieures au sol.

#### Autres avantages du modèle intégré :

- circuits hydrauliques pour le chauffage et le refroidissement
- l'espace de montage pour les accessoires et les conduites est réduit au minimum
- hydraulique standard efficace, en option

#### Avantages du ballon tampon 120 l intégré :

- adaptation de la modulation de puissance aux besoins de chauffage réels
- irrigation du système de chauffage garanti pendant la production d'eau chaude sanitaire
- stockage d'énergie avec fonction PV et « SG Ready »
- garantie d'un mode dégivrage efficace

# Murale, petite et puissante.

L'unité intérieure murale offre le choix entre la variante de base monoénergétique avec résistance électrique, et la variante bivalente. La bivalence implique que la chaudière gaz ou mazout démarre lorsque les besoins de chaleur et d'eau chaude sanitaire sont importants, afin de pouvoir garantir une alimentation thermique fiable 24h/24. Dans le cas de la variante monoénergétique, cette fonction est assurée par la résistance électrique.

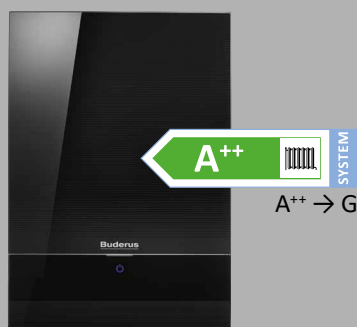
## De l'eau chaude sanitaire à tout moment, en fonction des besoins.

Ces unités intérieures murales permettent également d'intégrer d'autres énergies renouvelables via un ballon à stratification multizone. Ce ballon tampon peut être combiné avec le groupe de transfert ECS, un appareil compact destiné à la production hygiénique d'eau chaude sanitaire, dans lequel l'eau n'est réchauffée qu'en cas de besoin selon le principe de la production instantanée. Cette variante convient si le stockage d'eau chaude sanitaire n'est pas souhaité.



### Unités intérieures murales :

- résistance 9 kW intégrée
- fonctionnement par étapes (3-6-9 kW) pour un accompagnement efficace de la pompe à chaleur
- utilisation de la chaudière gaz ou mazout en place (max. 25 kW) pour la solution bivalente
- solutions hydrauliques élaborées pour des puissances de chaudières supérieures à 25 kW



### Unité intérieure monoénergétique ou bivalente pour le montage mural.

#### Monoénergétique :

- avec l'utilisation individuelle d'un ballon tampon, d'un ballon d'eau chaude sanitaire ou d'un ballon mixte
- si le stockage PV du courant sous forme de chaleur doit pouvoir se faire dans des ballons tampon, d'eau chaude sanitaire ou mixtes plus grands
- si l'eau chaude sanitaire est produite via un groupe de transfert ECS
- si une cheminée est raccordée

#### Bivalent :

- si une installation existante doit être complétée par une pompe à chaleur
- dans les constructions neuves lorsque la pompe à chaleur prend en charge l'alimentation de base et qu'une chaudière ou un appareil de chauffage assure les charges de pointe ou la production d'eau chaude sanitaire

Cette classification indique l'efficacité énergétique du système avec Logatherm WLW196i.2-6 AR E S+ et Logamatic HMC300. Elle peut varier selon les composants ou la puissance.





# Encore plus de confort avec le chauffage au sol.

De nos jours, les systèmes de chauffage doivent satisfaire de nombreuses exigences. L'ordonnance sur l'efficacité énergétique (EnEV) par exemple, exige une efficacité énergétique maximale pour la protection du climat. Le chauffage au sol étant à basse température, il complète parfaitement le système lorsqu'il est combiné à une pompe à chaleur, cette dernière étant la solution la plus économique avec des températures de départ faibles.

## **Avantage des systèmes Buderus.**

Les systèmes de chauffage au sol Buderus sont particulièrement efficaces en association avec les énergies renouvelables. Avantages : avec la série de pompes à chaleur réversibles Logatherm WLW196i.2, les systèmes de chauffage au sol peuvent aussi être utilisés pour le refroidissement. Le chauffage ou le refroidissement de surface est intégré de manière invisible dans le sol et permet d'agencer les pièces plus librement, même avec de grandes fenêtres et peu de murs.

## **Nombreuses possibilités – un seul système : Buderus.**

Buderus fournit tout ce dont vous avez besoin, de la génération à la distribution de la chaleur en passant par le chauffage au sol. De plus, chaque chauffage au sol peut être configuré selon les exigences individuelles. Tous les composants sont parfaitement coordonnés entre eux et adaptés aux générateurs de chaleur. Une solution adaptée à chaque exigence de construction. Qu'il s'agisse de systèmes Buderus avec clips de fixation, plots ou plancher chauffant – vous pourrez toujours être certains que tous les éléments sont coordonnés et fonctionnent de manière efficace et sûre.

# Le système Plus.

Logatherm WLW196i.2  
AR S+

Système photovoltaïque



Régulation



Ballon





**Pour encore plus de confort :**

- extension possible à tout moment par un système photovoltaïque
- avec un système photovoltaïque et l'intégration d'une pompe à chaleur air-eau via le gestionnaire d'énergie Buderus MyEnergyMaster, la part d'électricité auto-produite peut être nettement augmentée et les coûts d'exploitation réduits
- l'unité intérieure hydraulique confort peut être combinée à un ballon d'eau chaude sanitaire pour assurer une alimentation confortable en eau chaude sanitaire

# Systeme optimisé pour tout.

Nous sommes les spécialistes des systèmes et convainquons avec par des composants parfaitement coordonnés. Nos solutions orientées vers l'avenir sont solides, modulaires, interconnectées et adaptées à vos besoins, c'est-à-dire que nous réfléchissons sous forme de systèmes. Tout est parfaitement et intelligemment coordonné et interconnecté, du service de prestations et des offres d'accessoires jusqu'à nos produits. Nos systèmes de chauffage peuvent même être réglés en ligne via les interfaces Internet.





**Une régulation parfaite :**  
pour faciliter le réglage et le diagnostic de la pompe à chaleur, cette dernière est équipée du système de régulation éprouvé Logamatic EMS plus et du module de commande Logamatic HMC300.

Système de régulation Logamatic EMS plus :  
le module de commande Logamatic HMC300  
pour un réglage intuitif optimal



Scanner le code  
QR et télécharger  
l'app Buderus  
MyDevice.  
[www.buderus.ch](http://www.buderus.ch)



## Une bonne synergie.

Le module de commande et le système de régulation sont vos spécialistes en matière de réglage des fonctions du chauffage et de synergie des différents composants régénératifs du système (installation solaire, système photovoltaïque, poêle à bûches/pellets). Avec l'affichage clair de son écran, la commande à un bouton et le réglage intuitif des menus du module de commande, la pompe à chaleur air-eau peut être parfaitement adaptée à votre confort thermique individuel.

### Régulation idéale, même à distance.

L'interface Internet intégrée de série dans l'unité intérieure permet de se connecter à Internet. Vous pouvez ainsi réguler votre système de chauffage encore plus confortablement avec l'app MyDevice – où que vous soyez, et de manière totalement intuitive, à l'aide de votre smartphone ou de votre tablette.

### Combinaison parfaite avec le système photovoltaïque.

Avec le courant autoproduit d'un système photovoltaïque, vous pouvez couvrir jusqu'à 80 % de vos besoins en électricité, ce qui vous permet de réduire nettement vos coûts d'électricité. L'EnergyMaster de Buderus régule la synergie entre une pompe à chaleur air-eau et un système photovoltaïque. Le courant excédentaire peut être stocké aussi bien sous forme électrique que thermique grâce à la commande modulante de la Logatherm WLW196i.2 en fonction du courant autoproduit disponible.



# Protéger le climat vaut la peine.

En Suisse, environ 40 % de la consommation d'énergie totale ainsi que des émissions de CO<sub>2</sub> proviennent du chauffage. L'installation d'une isolation thermique de qualité et d'un chauffage compatible avec le climat permettent de réduire non seulement l'impact sur le climat mais également les besoins en énergie. Par ailleurs, la diminution des coûts de chauffage représente un effet secondaire tout aussi positif.

## **Comment chauffer tout en respectant le climat.**

Les pompes à chaleur air-eau sont des systèmes de chauffage très bien orientés vers l'avenir.

## **Les chauffages qui respectent le climat bénéficient de subventions.**

Si vous vous intéressez à des méthodes de chauffage alternatives, vous pouvez bénéficier de subventions. Le programme « Bâtiments » de la confédération subventionne les nouveaux chauffages et soutient les propriétaires qui entreprennent la rénovation énergétique de leur maison. Mais les cantons profitent également des contributions de la confédération et ont donc l'obligation de les augmenter. Ils sont toutefois libres de proposer d'autres subventions complémentaires et d'augmenter les montants quand ils le souhaitent. Par conséquent, les subventions varient d'un canton à l'autre.

Sur notre site Internet, vous trouverez des liens vers des sites informants sur les subventions proposées dans les différents cantons :

<https://www.buderus.com/ch/fr/connaissances/mesures-d-encouragement-financier.html>

# Bois et soleil – pour encore plus de chaleur et d'électricité.

La pompe à chaleur air-eau peut être combinée avec d'autres composants régénératifs du système, ce qui permet d'économiser davantage d'énergie, voire d'en produire vous-même, notamment de l'électricité. Pour cela, vous avez besoin d'une installation photovoltaïque. Un poêle à bûches ou à pellets peut aussi être raccordé au système de la pompe à chaleur air-eau. Cette option permet d'assurer une alimentation durable en énergie avec le bois.

## **Intégrer un poêle à pellets pour une chaleur confortable en plein hiver.**

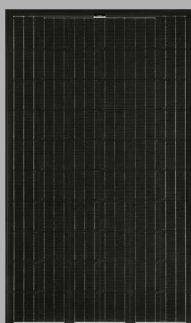
Un poêle à pellets à circulation d'eau type ventouse couvre par exemple une grande partie des besoins thermiques en hiver grâce à des rendements élevés et la technique moderne d'échangeur thermique.

## **Utiliser l'énergie solaire.**

Pour utiliser l'énergie du soleil le plus efficacement possible avec une pompe à chaleur, la combinaison avec une installation photovoltaïque est recommandée. Cette dernière peut ainsi couvrir une partie de l'électricité nécessaire à la pompe à chaleur et au courant domestique.

## **Une batterie solaire pour encore plus de capacité.**

L'intégration d'une batterie solaire permet d'augmenter la part du courant autoconsommé à partir de l'installation photovoltaïque. Les batteries lithium-ions très performantes stockent le courant excédentaire qui n'est pas consommé directement et le rendent disponible pendant les périodes de faible éclairage. Lorsque les batteries sont entièrement chargées et que l'installation photovoltaïque continue de produire de l'électricité, l'unité de commande envoie un signal à la pompe à chaleur pour réchauffer le ballon d'eau chaude sanitaire et, si disponible, le ballon tampon. La capacité de l'énergie stockée augmente en raison de la conversion d'énergie électrique en énergie thermique.



**Module photovoltaïque :**  
réduit les coûts d'exploitation  
par l'utilisation de courant autoproduit.





**Batterie solaire pour augmenter l'efficacité et réduire les coûts d'exploitation.**



**La Logatherm WLW196i.2 dispose d'une interface de série conforme aux prescriptions du label « SG Ready ».**

Les modules photovoltaïques à puissance stable disponibles dans notre gamme de produits permettent de convertir la lumière solaire en courant continu. L'onduleur la transforme ensuite en courant alternatif, tel que le réseau l'exige. Ce courant peut alors être auto-consommé ou introduit dans le réseau électrique public.



# L'efficacité se cache dans les détails.

## Unité de pompe à chaleur Logatherm WLW196i.2 AR S+.

### Particulièrement silencieuse : la technologie SILENT plus.

Cette technologie comprend un pack complet de mesures destinées à réduire le bruit dans différentes dimensions, dont :

- la nouvelle plaque de montage antivibratile
- le circuit frigorifique et sa plage de fonctionnement : réduction des vibrations et des émissions sonores du compresseur
- la nouvelle commande adaptée du ventilateur, qui diminue le niveau sonore – avec la nouvelle sortie d'air, le son ne se disperse pas directement vers l'avant mais est absorbé latéralement

#### Design moderne :

protection frontale gris-noir, protections latérales et supérieures dans le design de la ligne titane.

#### Plaque de montage adaptée

pour améliorer l'absorption des vibrations et la compensation des bruits solidiens.

#### Circuit frigorifique amélioré

avec compresseur optimisé et isolation acoustique.

#### Le nouveau diffuseur

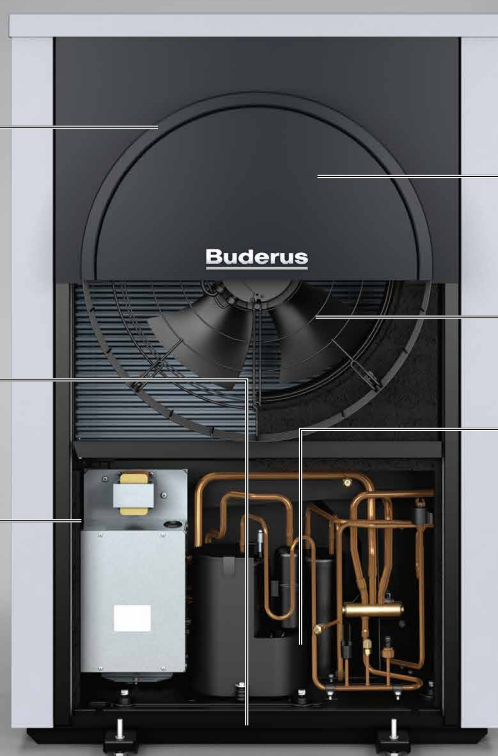
dirige le débit d'air de manière circulaire à l'avant vers l'extérieur et réoriente le son activement.

#### L'électronique améliorée du ventilateur

garantit la réduction sonore et un débit d'air adapté.

#### Le fonctionnement adapté du ventilateur et du compresseur

permet un rapport optimal entre la génération de chaleur et la réduction sonore.



Les exigences sonores sont satisfaites à une distance de 3 m.



## Logatherm WLW196i.2 – unité intérieure au sol avec ballon tampon intégré.

**Pompe circuit de chauffage**  
très efficace pour le 1<sup>er</sup> circuit de chauffage, intégrée dans les pièces fournies.

**Vanne d'inversion à 3 voies (VC0)**  
pour une phase de démarrage efficace en énergie lors de la mise en température.

**Pompe circuit primaire très efficace**  
pour la circulation d'eau économique entre l'unité intérieure et l'unité pompe à chaleur.

**Vanne d'inversion à 3 voies (VW1)**  
pour une commutation intégrée entre les modes eau chaude sanitaire et chauffage/refroidissement.

**Vase d'expansion (17 l)**  
pour compenser le changement de volume de l'eau de chauffage lors de la mise en température ; facile à retirer pour l'entretien, sans démontage.

**En option avec mélangeur 3 voies**  
(kit de conversion comme accessoire).

**Résistance 9 kW**  
avec commande par étapes en fonction des besoins. Pour l'appoint du chauffage et de la production d'eau chaude sanitaire.

**Tampon eau de chauffage 120 l entièrement intégré**  
pour le chauffage et le refroidissement avec robinet de remplissage et de vidange pour une installation peu encombrante.

**Le boîtier de commande électrique**  
pour faciliter le raccordement de tous les composants électriques avec connecteurs uniques (non représenté ici).



## Unité pompe à chaleur Logatherm WLW196i.2 AR.

Le système de pompe à chaleur Logatherm WLW196i.2 AR disponible dans les puissances 6, 8, 11 et 14 kW pour la A2/W35, convainc du point de vue technique. Il est équipé d'une unité extérieure modulante. La technologie d'onduleur à vitesse variable adapte la puissance de la pompe à chaleur à tout moment au système de chauffage et offre toujours un confort maximum avec un fonctionnement particulièrement économique. Par la construction compacte de l'espace intérieur en EPP spécial (particules de mousse expansées recyclables à base de polypropylène), l'unité extérieure de la Logatherm WLW196i.2 AR est nettement plus légère que les solutions traditionnelles actuelles, ce qui facilite le transport et le montage.

### EPP sous l'habillage en tôle

pour une unité de pompe à chaleur nettement plus légère, plus silencieuse et plus rapide à monter par rapport au modèle traditionnel.

### Ventilateur à vitesse variable

s'adapte aux besoins de puissance actuels.

### Boîtier de raccordement électrique

rend l'accès beaucoup plus simple aussi bien de l'unité extérieure qu'intérieure afin de faciliter le montage et l'entretien.

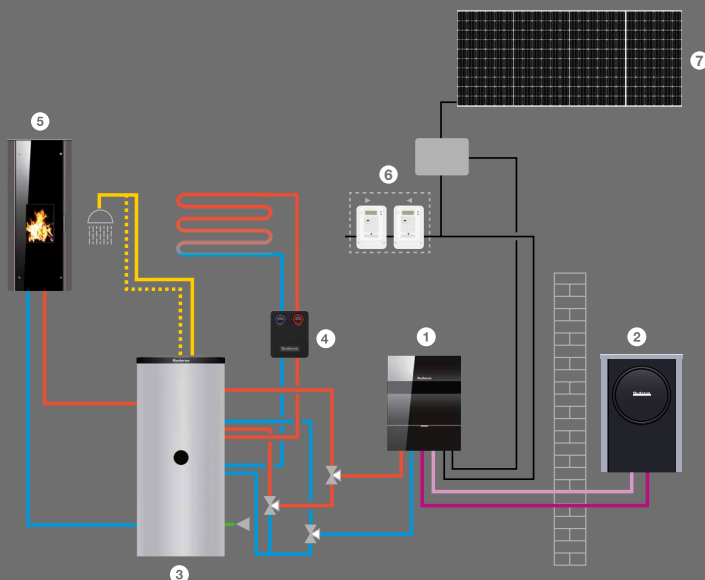
### Compresseur modulant très efficace

adapte constamment sa vitesse aux besoins du moment grâce à la technologie d'onduleur.

Cette classification indique l'efficacité énergétique du système avec Logatherm WLW196i.2-8 AR E et Logamatic HMC300. Elle peut varier selon les composants ou la puissance.



- ❶ unité intérieure Logatherm WLW196i.2 AR S+
- ❷ unité extérieure Logatherm WLW196i.2 AR S+
- ❸ ballon tampon
- ❹ groupe hydraulique de chauffage
- ❺ poêle à pellets
- ❻ onduleur
- ❼ modules photovoltaïques





# Caractéristiques techniques.

| Logatherm WLW196i.2 AR S+ (unité extérieure)                                                                                                          |                       | WLW196i.2-4 AR S+                         | WLW196i.2-6 AR S+       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------|-------------------------|
| Dimensions (l × h × p)                                                                                                                                | mm                    | 900 × 1'380 × 600                         | 900 × 1'380 × 600       |
| Poids                                                                                                                                                 | kg                    | 113                                       | 120                     |
| Puissance calorifique et COP A7/W35 en charge partielle <sup>1</sup>                                                                                  | kW                    | 2,82/5,01                                 | 4,01/5,01               |
| Plage de modulation A7/W35 en charge partielle <sup>1</sup>                                                                                           | kW                    | 2,14 – 7,57                               | 4,01 – 7,91             |
| Puissance calorifique et COP A2/W35 en charge partielle <sup>1</sup>                                                                                  | kW                    | 2,53/4,25                                 | 2,54/4,25               |
| Plage de modulation A2/W35 en charge partielle <sup>1</sup>                                                                                           | kW                    | 1,85 – 5,48                               | 2,50 – 7,30             |
| Puissance calorifique et COP A-7/W35 en charge partielle <sup>1</sup>                                                                                 | kW                    | 4,24/3,02                                 | 5,66/3,08               |
| Plage de modulation A-7/W35 en charge partielle <sup>1</sup>                                                                                          | kW                    | 1,45 – 4,99                               | 1,9 – 6,79              |
| Alimentation électrique                                                                                                                               |                       | 230V/50 Hz                                | 230V/50 Hz              |
| Puissance acoustique <sup>2</sup>                                                                                                                     | dB(A)                 | 47                                        | 50                      |
| Puissance acoustique max. avec tonalité                                                                                                               | dB(A)                 | 53 + 3                                    | 55 + 3                  |
| Puissance acoustique max. avec tonalité « mode silencieux »                                                                                           | dB(A)                 | 49 + 0                                    | 51 + 0                  |
| Température de départ maximale pompe à chaleur                                                                                                        | °C                    | 62                                        | 62                      |
| Directive UE sur l'efficacité énergétique<br>(relative à la combinaison unité intérieure + unité pompe à chaleur)                                     |                       | WLW196i.2-4 AR TP120 S+                   | WLW196i.2-6 AR TP120 S+ |
| Classe d'efficacité énergétique du chauffage en fonction des saisons avec une température de départ de 55 °C                                          |                       | A <sup>++</sup>                           | A <sup>++</sup>         |
| Éventail des classes d'efficacité énergétique                                                                                                         |                       | A <sup>+++</sup> → D                      |                         |
| Efficacité énergétique du chauffage en fonction des saisons $\eta_s$ dans des conditions climatiques moyennes avec une température de départ de 55 °C | %                     | 129                                       | 136                     |
| Puissance thermique nominale dans des conditions climatiques moyennes avec une température de départ de 55 °C                                         | kW                    | 4                                         | 6                       |
| Indications relatives à la réglementation UE F-GAS 517/2014                                                                                           |                       |                                           |                         |
| Remarque relative à l'environnement                                                                                                                   |                       | Contient des gaz fluorés à effet de serre |                         |
| Type de réfrigérant                                                                                                                                   |                       | R410A                                     | R410A                   |
| Potentiel d'effet de serre – PRG                                                                                                                      | kgCO <sub>2</sub> -eq | 2088                                      | 2088                    |
| Volume de remplissage du réfrigérant                                                                                                                  | kg                    | 1,75                                      | 2,35                    |
| Volume de remplissage du réfrigérant                                                                                                                  | tCO <sub>2</sub> -eq  | 3,654                                     | 4,907                   |
| Type de circuit frigorifique                                                                                                                          |                       | Fermeture hermétique                      |                         |

<sup>1</sup> Puissances indiquées selon EN 14511.

<sup>2</sup> Niveau de puissance acoustique selon EN 12102.

Logatherm WLW196i.2-6 AR S+ : niveau de pression acoustique à 3 m, autonome, 46,5 dB(A)/33,5 dB(A).

Valeurs limites selon l'ordonnance sur la protection contre le bruit (OPB) pour une zone exclusivement résidentielle : 50 dB(A) le jour et 35 dB(A) la nuit.

Les dimensions indiquées dans le tableau se rapportent aux dimensions réelles des produits.

# Caractéristiques techniques.

| Logatherm WLW196i.2 AR<br>(unité pompe à chaleur à installée à l'extérieur)                                  |                       | WLW196i.2-4<br>AR                         | WLW196i.2-6<br>AR | WLW196i.2-8<br>AR | WLW196i.2-11<br>AR | WLW196i.2-14<br>AR |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| Hauteur                                                                                                      | mm                    | 1'380                                     | 1'380             | 1'380             | 1'695              | 1'695              |
| Largeur                                                                                                      | mm                    | 930                                       | 930               | 930               | 1'122              | 1'122              |
| Profondeur                                                                                                   | mm                    | 440                                       | 440               | 440               | 545                | 545                |
| Poids                                                                                                        | kg                    | 107                                       | 111               | 115               | 181                | 184                |
| Puissance calorifique pour A2/W35 <sup>1</sup>                                                               | kW                    | 5,32                                      | 6,26              | 8,95              | 11,71              | 14,37              |
| Puissance calorifique et COP pour A7/W35 <sup>2</sup>                                                        | kW                    | 2,14/4,69                                 | 2,28/5,31         | 3,77/5,02         | 5,18/5,00          | 5,63/4,87          |
| Puissance calorifique et COP pour A2/W35 <sup>2</sup>                                                        | kW                    | 2,66/4,04                                 | 3,35/4,16         | 4,36/4,25         | 7,00/3,64          | 7,86/4,04          |
| Puissance calorifique et COP pour A-7/W35 <sup>2</sup>                                                       | kW                    | 4,51/2,81                                 | 5,93/2,79         | 6,21/3,18         | 10,73/2,74         | 13,02/2,55         |
| Puissance frigorifique pour A35/W7                                                                           | kW                    | 4,12                                      | 4,83              | 4,94              | 8,86               | 10,17              |
| Puissance acoustique selon ErP                                                                               | dB(A)                 | 47                                        | 47                | 48                | 53                 | 53                 |
| Niveau de puissance acoustique max. le jour                                                                  | dB(A)                 | 61                                        | 63                | 64                | 64                 | 64                 |
| Niveau de puissance acoustique max. la nuit                                                                  | dB(A)                 | 55                                        | 58                | 58                | 57                 | 58                 |
| Plage de modulation pour A +2/W35                                                                            | kW                    | 2-5                                       | 2-6               | 3-9               | 5-12               | 5,5-14             |
| Alimentation électrique                                                                                      | V                     | 230                                       | 230               | 230               | 400                | 400                |
| Température de départ maximale pompe à chaleur                                                               | °C                    | 62                                        | 62                | 62                | 62                 | 62                 |
| Classe d'efficacité énergétique du chauffage en fonction des saisons avec une température de départ de 55 °C | –                     | A++                                       | A++               | A++               | A++                | A++                |
| Éventail des classes d'efficacité énergétique                                                                |                       | A+++ → D                                  | A+++ → D          | A+++ → D          | A+++ → D           | A+++ → D           |
| Remarque relative à l'environnement                                                                          | –                     | Contient des gaz fluorés à effet de serre |                   |                   |                    |                    |
| Type de réfrigérant                                                                                          | –                     | R410A                                     |                   |                   |                    |                    |
| Potentiel à effet de serre – PRG                                                                             | kgCO <sub>2</sub> -eq | 2088                                      | 2088              | 2088              | 2088               | 2088               |
| Volume de remplissage du réfrigérant                                                                         | kg                    | 1,70                                      | 1,75              | 2,35              | 3,3                | 4,0                |
| Volume de remplissage du réfrigérant                                                                         | tCO <sub>2</sub> -eq  | 3,55                                      | 3,65              | 4,91              | 6,89               | 8,35               |
| Type de circuit frigorifique                                                                                 | –                     | Fermeture hermétique                      |                   |                   |                    |                    |

| Logatherm WLW196i IR<br>(unité de pompe à chaleur installée à l'intérieur)                                   |          | WLW196i.2-6 IR                            | WLW196i.2-8 IR | WLW196i.2-11 IR | WLW196i.2-14 IR |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| Hauteur                                                                                                      | mm       | 1'505                                     | 1'505          | 1'805           | 1'805           |
| Largeur                                                                                                      | mm       | 927                                       | 927            | 1'115           | 1'115           |
| Profondeur                                                                                                   | mm       | 468                                       | 468            | 538             | 538             |
| Poids                                                                                                        | kg       | 120                                       | 124            | 190             | 193             |
| Puissance calorifique pour A2/W35 <sup>1</sup>                                                               | kW       | 7,6                                       | 10,7           | 13,1            | 16              |
| Puissance calorifique et COP pour A7/W35 <sup>2</sup>                                                        | kW       | 2,96/4,84                                 | 3,32/4,93      | 5,11/5,00       | 4,80/4,90       |
| Puissance calorifique et COP pour A2/W3 <sup>2</sup>                                                         | kW       | 3,90/4,13                                 | 5,04/4,29      | 7,11/3,64       | 7,42/4,26       |
| Puissance calorifique et COP pour A-7/W35 <sup>2</sup>                                                       | kW       | 5,57/2,66                                 | 7,75/2,66      | 10,73/2,74      | 13,03/2,68      |
| Puissance frigorifique pour A35/W7                                                                           | kW       | 4,83                                      | 6,32           | 8,86            | 10,17           |
| Puissance acoustique selon ErP                                                                               | dB(A)    | 38                                        | 36             | 37              | 36              |
| Niveau de puissance acoustique max. le jour                                                                  | dB(A)    | 50                                        | 52             | 57              | 56              |
| Niveau de puissance acoustique max. la nuit                                                                  | dB(A)    | 47                                        | 49             | 54              | 53              |
| Plage de modulation pour A +2/W35                                                                            | kW       | 2-5                                       | 3-9            | 5-12            | 5,5-14          |
| Alimentation électrique                                                                                      | V        | 230                                       | 230            | 400             | 400             |
| Température de départ maximale pompe à chaleur                                                               | °C       | 62                                        | 62             | 62              | 62              |
| Classe d'efficacité énergétique du chauffage en fonction des saisons avec une température de départ de 55 °C | –        | A++                                       | A++            | A++             | A++             |
| Éventail des classes d'efficacité énergétique                                                                |          | A+++ → D                                  | A+++ → D       | A+++ → D        | A+++ → D        |
| Remarque relative à l'environnement                                                                          | –        | Contient des gaz fluorés à effet de serre |                |                 |                 |
| Type de réfrigérant                                                                                          | –        | R410A                                     |                |                 |                 |
| Potentiel à effet de serre – PRG                                                                             | kgCO2-eq | 2088                                      | 2088           | 2088            | 2088            |
| Volume de remplissage du réfrigérant                                                                         | kg       | 1,75                                      | 2,35           | 3,3             | 4,0             |
| Volume de remplissage du réfrigérant                                                                         | tCO2-eq  | 3,65                                      | 4,91           | 6,89            | 8,35            |
| Type de circuit frigorifique                                                                                 | –        | Fermeture hermétique                      |                |                 |                 |

E : monoénergétique, B : bivalent, T : Tower, TS : Tower avec solaire

<sup>1</sup> EN 14511 pour fonctionnement 100 %.

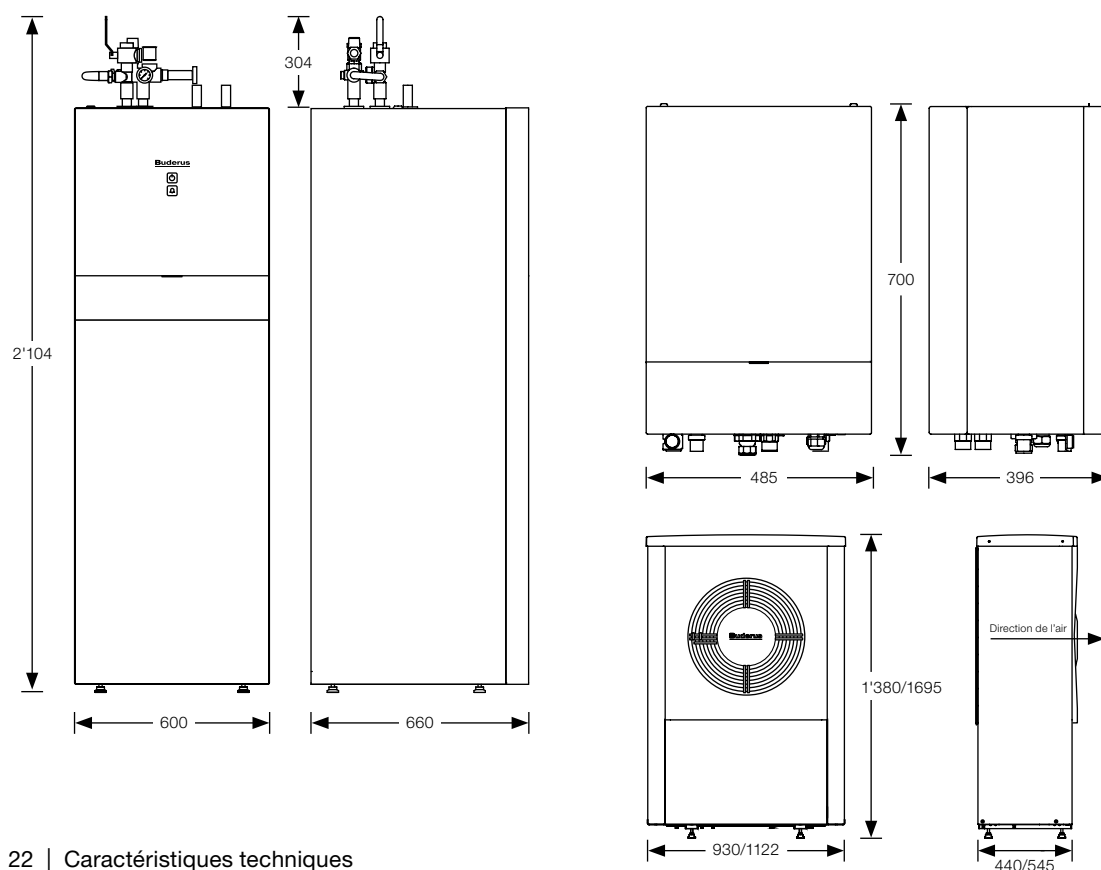
<sup>2</sup> EN 14825 en charge partielle.

Les dimensions indiquées dans le tableau se rapportent aux dimensions réelles des produits.



| 5 unités intérieures pour Logatherm<br>WLW196i.2 AR/AR S+/IR :                                               |    | WLW196i.2-4/6/8/<br>11/14 AR E<br>WLW196i.2-6/8/<br>11/14 IR E | WLW196i.2-4/6/8/<br>11/14 AR B<br>WLW196i.2-6/8/<br>11/14 IR B | WLW196i.2-4/6/8/<br>11/14 AR TP<br>WLW196i.2-6/8/<br>11/14 IR TP |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Hauteur                                                                                                      | mm | 700                                                            | 700                                                            | 1'800                                                            |
| Largeur                                                                                                      | mm | 485                                                            | 485                                                            | 600                                                              |
| Profondeur                                                                                                   | mm | 386                                                            | 386                                                            | 600                                                              |
| Poids                                                                                                        | kg | 32                                                             | 24                                                             | 128                                                              |
| Résistance intégrée                                                                                          |    | •                                                              | –                                                              | •                                                                |
| Mélangeur bivalent intégré                                                                                   |    | –                                                              | •                                                              | –                                                                |
| Échangeur thermique solaire intégré                                                                          |    | –                                                              | –                                                              | –                                                                |
| MAG intégré                                                                                                  |    | –                                                              | –                                                              | •                                                                |
| Volume ballon ECS                                                                                            | l  | –                                                              | –                                                              | –                                                                |
| Volume tampon eau de chauffage                                                                               | l  | –                                                              | –                                                              | 120                                                              |
| Classe d'efficacité énergétique du chauffage en fonction des saisons avec une température de départ de 55 °C |    | A++                                                            | A++                                                            | A++                                                              |
| Éventail des classes d'efficacité énergétique                                                                |    | A++ → G                                                        | A++ → G                                                        | A++ → G                                                          |
| Classe d'efficacité énergétique pour la production d'eau chaude sanitaire                                    |    | –                                                              | –                                                              | –                                                                |
| Profil de charge                                                                                             |    | –                                                              | –                                                              | –                                                                |
| Éventail des classes d'efficacité énergétique production ECS                                                 |    | –                                                              | –                                                              | –                                                                |

Les dimensions indiquées dans le tableau se rapportent aux dimensions réelles des produits.



# Principaux avantages :

- interconnectée, efficace, orientée vers le futur
- au choix avec unité de pompe à chaleur extérieure ou intérieure
- Logatherm WLW196i.2 AR S+ particulièrement silencieuse grâce à la nouvelle technologie SILENT plus
- le ballon tampon est déjà intégré dans l'unité intérieure hydraulique confort au sol
- très efficace grâce à la régulation à vitesse variable et à la technologie d'onduleur
- confortable grâce au module de commande Logamatic HMC300
- avec interface Internet de série
- structure légère et compacte

## **Tout sur l'Ordonnance sur la réduction des risques liés aux produits chimiques.**

L'ordonnance sur la réduction des risques liés aux produits chimiques (ORRChim) contenant du fluor réglemente l'utilisation des gaz fluorés polluants présents dans les réfrigérants, également contenus dans les pompes à chaleur.

Important : l'exploitant de l'installation s'engage à faire faire le contrôle d'étanchéité prescrit par la loi par des responsables certifiés. Il vous suffit de passer commande à votre chauffagiste ou directement à Buderus dans le cadre d'un contrat d'entretien. Buderus fait réaliser cet entretien professionnel par des techniciens du service après-vente spécialement qualifiés.

Notre SAV est disponible via notre hotline : 0844 844 890 ou par mail : [savcrissier@buderus.ch](mailto:savcrissier@buderus.ch)

## Heating systems with a future.

En tant qu'experts de systèmes, nous développons des produits de pointe depuis 1731. Qu'ils fonctionnent avec des sources d'énergie renouvelables ou classiques, tous nos systèmes de chauffage sont solides, modulaires, interconnectés et parfaitement adaptés les uns aux autres. Nous posons ainsi des jalons de référence en matière de technologie du chauffage. De plus, nous attachons une grande importance à un conseil global personnalisé et garantissons des solutions sur mesure orientées vers l'avenir grâce à notre service disponible sur l'ensemble du territoire.

Au sein de notre marque Buderus, nous reconnaissons notre responsabilité et nous nous engageons à traiter tous les êtres humains avec la même équité, le même respect et la même estime. Nous souhaitons également exprimer cela dans notre langage et invitons donc tout le monde à se sentir concerné de la même manière par chaque formulation, qu'elle soit féminine, masculine ou diverse.

**Buderus**

Siège principal  
Bosch Thermotechnik AG  
Netzbodenstrasse 36  
4133 Pratteln

Tél. : 061 816 10 10  
info@buderus.ch

# Buderus

Heating systems  
with a future.

#### Centres régionaux :

8957 Spreitenbach  
Industriestrasse 130  
Tél. : 0844 000 666  
spreitenbach@buderus.ch

1023 Crissier  
Route du Bois-Genoud 8  
Tél. : 0844 000 666  
crissier@buderus.ch

#### Bureaux de vente :

3904 Naters  
Furkastrasse 64  
Tél. : 027 924 64 90  
naters@buderus.ch

1227 Les Acacias  
Route des Jeunes 5  
Tél. : 022 343 34 07  
geneve@buderus.ch

6802 Rivera  
Via Cantonale 57  
Tel. : 091 605 59 41  
ticino@buderus.ch

#### Centres de service-après-vente :

6312 Steinhausen  
Sennweidstrasse 43  
Tél. : 0844 111 666  
steinhausen@buderus.ch

1023 Crissier  
Route du Bois-Genoud 8  
Tél. : 0844 111 666  
savcrissier@buderus.ch

6802 Rivera  
Via Cantonale 57  
Tel. : 0844 111 666  
servizioticino@buderus.ch



Recherche de partenaires  
spécialisés chauffagiste



www.buderus.ch

